

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	85 (1994)
<b>Heft:</b>	7
<b>Rubrik:</b>	Firmen und Märkte = Entreprises et marchés

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Firmen und Märkte Entreprises et marchés

### Hannover Messe '94: Software für die Industrie neu gruppiert

Der Trend der Aussteller weg vom reinen Produktanbieter hin zum System- und Lösungsanbieter geht auch an der diesjährigen Hannover Messe, welche vom 20. bis 27. April 1994 stattfindet, weiter. An die Stelle von Hersteller- und Branchenprioritäten tritt eine effiziente Kundenorientierung. Flexibel wird auf die Wünsche und Probleme der Anwender eingegangen. Bei diesem Wandel steigen auch die Ansprüche an die Datenverarbeitung, Organisation und Kommunikation. Die entsprechenden «Zulieferer» haben darauf ebenfalls mit neuen Strategien reagiert. Seit dem vorigen Jahr beteiligt sich die Softwarebranche inmitten ihrer Industriekunden auch direkt an der Hannover Messe.

Laut Besucherbefragung interessierten sich letztes Jahr rund 120 000 Fachleute primär für den Angebotsschwerpunkt Automatisierungstechnik und die zugehörige Software. Aufgrund der weiterhin steigenden Rationalisierungsnotwendigkeit wird auch 1994 mit Besuchern in mindestens gleicher Größenordnung und ähnlichen Interessen gerechnet. Auch das Ergebnis der Ausstellerbefragung unterstreicht die Bedeutung der Hannover Messe für die Softwarebranche. Rund 85% der Anbieter von Automatisierungstechnik führ-

ten Gespräche mit anderen Ausstellern – ein Kundenpotential von mehr als 6600 Unternehmen. Und ebenfalls rund 85% der Automatisierungstechnik-Aussteller sind zum zweiten Mal dabei.

Softwareschwerpunkt ist die Halle 16. Das Angebot wird in Form einer Gemeinschaftspräsentation «Software für die Industrie», organisiert von der 1&1 EDV Marketing GmbH, sowie auf individuellen Ständen vorgestellt. Weitere Schwerpunkte in der Halle 16 bilden die Themen Qualitäts sicherung und ein Gemeinschaftsstand «Integrierte Qualitäts sicherung» (Fraunhofer Institut IPA), industrielle Bildverarbeitung, Identifikation und Prüftechnik, Produktionsdatenmanagement/BDE und ein Gemeinschaftsstand «Q – Qualifizierung in der Automatisierungstechnik» (Q-Verband). Das umfassende Angebot Automatisierungstechnik setzt sich fort in Halle 13 mit Steuerungstechniken, SPS, Industriellen Bussystemen, Fertigungsleitsystemen, Simulation, in Halle 12 mit Komponenten der Automatisierungstechnik, Messtechnik, Prüftechnik, Mikroelektronik und einem Sensorzentrum sowie in Halle 11 mit Konzernpräsentationen der Elektrotechnik und Elektronik.

### SAP-Honorar ordnung 1994

Die Tarife der Honorarordnung des Schweizer Automatik Pool (SAP) für Engineering-

Leistungen im Bereich Automation, Elektronik und Informatik wurden überarbeitet. Es hat sich gezeigt, dass trotz rückläufiger konjunktureller Entwicklung recht stabile Preise beibehalten werden konnten. In dieser Honorarordnung sind neben den Grundtarifen mit Stundenansätzen für Arbeiten während der normalen Arbeitszeit auch Abweichungen aufgeführt, bei denen die Möglichkeit zur Anpassung der Grundtarife an die effektiven Gegebenheiten besteht. Die Grundtarife basieren auf der Umfrage «SAP-Regieansätze». Die SAP-Honorarordnung kann zum Preis von Fr. 10.– beim SAP bezogen werden: Geschäfts stelle Schweizer Automatik Pool, Postfach 5272, 8022 Zürich, Tel. 01 286 31 11, Fax 01 202 92 83.

### Swissphone über nimmt Air Call Communications SA

Die internationale Firmengruppe Swissphone Telecommunications mit Hauptsitz in Samstagern bei Zürich hat eine klare Aktien-Mehrheit der Air Call in Lausanne übernommen. Air Call ist seit mehreren Jahren erfolgreich im Bereich der mobilen Kommunikation tätig und bietet mit einem eigenen Paging-Netz zwischen Genf und Bern rund um die Uhr individuelle Funkrufdienste an. Das Unternehmen beschäftigt zurzeit über 50 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

### Gewinner des EQA bei ABB

Gemeinsam mit der European Foundation for Quality Management (EFQM) führte die ABB Schweiz kürzlich im ABB-Forschungszentrum Baden-Dättwil die European Quality Award(EQA)-Gewinner-Präsentation 1994 durch. Top-Manager der beiden in Grossbritannien angesiedelten

Finalisten des europäischen Qualitätswettbewerbs von 1993, der Milliken European Division und der ICL Manufacturing Division, berichteten über ihre Erfahrungen und Massnahmen, die zur Auszeichnung ihrer Unternehmen mit dem European Quality Award (EQA) und den European Quality Prizes geführt haben. Die EFQM verfolgt das Ziel, das Qualitätsmanagement ihrer Mitgliedfirmen, zu denen auch ABB gehört, laufend zu verbessern. Veranstalter und Teilnehmer dokumentierten mit diesem Anlass, dass sie dem «Total Quality Management» einen grossen Stellenwert beimessen.

### Swico organisiert die Entsorgung ausgedienter Büro(elektronik)-geräte

Swico, der Schweizerische Wirtschaftsverband der Informations-, Kommunikations- und Organisationstechnik, führt in der Schweiz ein umfassendes Entsorgungskonzept für Elektronikgeräte ein. Aufgrund einer Konvention über Recycling und Entsorgung von Geräten der Informations- und Kommunikationsbranche wollen die Mitglieder dieses Verbandes auf der Import-, Produktions- und Handelsstufe die ökologische Verantwortung von der Produkteentwicklung bis zur vollständigen Entsorgung aller Reststoffe wahrnehmen. Die rund 400 Mitgliedfirmen der Bürobranche (Importeure, Hersteller, Softwareproduzenten, Fachhandel) können dabei auf die aktive Beteiligung interessanter Grossverteiler wie Migros und Coop sowie auf die Unterstützung durch das Buwal und das Konsumenten forum zählen.

Ein Grossteil der Swico-Mitglieder hat die Umweltkonvention bereits unterzeichnet und wird ab 1. April 1994 die ausser Betrieb zu nehmenden Bürogeräte kostenlos zur Entsorgung

zurücknehmen. Die Kosten der Entsorgung werden bei jedem Verkauf von Neugeräten durch die Verrechnung einer separat ausgewiesenen, vom Kaufpreis abhängigen, vorgezogenen Recycling-/Entsorgungsgebühr abgedeckt. Ein entscheidendes Element des gesamten Recyclingkonzeptes ist die umweltgerechte Abfallbehandlung und Abfallentsorgung. Hierzu bieten eine Reihe von schweizerischen Entsorgungsunternehmen ihre Dienste an, die durch die Empa St.Gallen als neutrale Stelle überprüft und in Zusammenarbeit mit der Swico-Kommission Umwelt zertifiziert werden. Die Kontrolle über die fachgerechte Entsorgung der zurückgenommenen Geräte wird durch die Empa im Auftrag des Swico durchgeführt. Die Swico-Recycling-Garantie ist wegweisend für die Entsorgung der Altmaterialien und -geräte der ganzen Branche und damit eine Pionierleistung der im Verband zusammengeschlossenen Firmen.

## WMH verstärkt USA-Position

Die WMH Walter Meier Holding hat vor kurzem den amerikanischen Kompressorenhersteller Emglo vollständig übernommen. Emglo ist führend auf dem Gebiet der tragbaren Druckluftkompressoren und hat 1993 mit 240 Beschäftigten einen Umsatz von 57 Mio. Franken erzielt.

## Elektronik-Branche optimistischer

Halbjährlich erhebt der Schweizer Automatik Pool (SAP) bei einer Anzahl seiner Sektionen aktuelle Wirtschaftskennzahlen. Die nachstehenden Aussagen zum Bestellungseingang wurden bei den für die Konjunkturentwicklung wichtigen Indikatoren «Passive Bauelemente», «Elektrome-

chanik, Sensorik», «Mess- und Prüftechnik», «Industrielle Mess- und Regeltechnik» sowie «Elektrische Antriebe» ermittelt. Der neue Vergleich bei über 100 namhaften Firmen der Elektronikbranche zeigt per Ende Dezember 1993, dass 69% der Unternehmen einen höheren, 27% einen gleichbleibenden Bestelleingang und nur 4% einen tieferen Bestelleingang erwarten. Die Zukunft in dieser Branche darf demnach wieder optimistischer bewertet werden. SAP



# Technik und Wissenschaft Technique et sciences

## Photovoltaikanlage im hochalpinen Härtetest

Mit seinen 3454 m ü. M. ist die von der Photovoltaik-Gruppe der Ingenieurschule Burgdorf errichtete Anlage auf dem Jungfraujoch die weltweit höchstgelegene netzgekoppelte Photovoltaikanlage. Seit der Inbetriebnahme am 27. Oktober 1993 konnten interessante Erfahrungen gesammelt werden. So bestätigten die bisher erfassten Messwerte, dass die Anlage auf dem Jungfraujoch etwa 50% ihrer Jahresproduktion im Winterhalbjahr produzieren wird, während vergleichbare Anlagen im Mittelland in dieser Zeit, je nach Lage, nur etwa 20–35% ihrer Jahresproduktion liefern. Interessant ist der Standort für diese Versuchsanlage auch dadurch, dass sie mit dem Netz gekoppelt werden kann und dass man über ausserordentlich gut dokumentierte

Wetterdaten verfügt. Nebst dem Erfassen von Ertragsdaten wird die 1,1-kW-Photovoltaikanlage Aufschluss über die Tauglichkeit ihrer Komponenten unter extremen Witterungsverhältnissen geben können. Die Anlage hat bereits etliche, zum Teil heftige, Herbst- und Winterstürme schadlos überstanden. Besondere Aufmerksamkeit widmet die Photovoltaik-Gruppe dem Blitzschutz der exponierten Generatoren; die im Hochspannungslabor in Burgdorf gemachten Erfahrungen mit geeigneten Blitzschutzmassnahmen werden hier im praktischen Betrieb erprobt.

## EMV-Zyklus im Technopark Zürich

Aufgrund der grossen Aktualität der Fragen zur Elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) veranstalten verschiedene Organisationen im Technopark Zürich gemeinsam einen EMV-Zyklus. Geplant ist die Durchführung einer möglichst objektiven und neutralen Seminarreihe auf diesem Gebiet. Die Trägerschaft für diese Veranstaltungen liegt bei den folgenden Institutionen:

- Institut für Feldtheorie und Höchstfrequenztechnik der ETH Zürich,
- Schweizerischer Elektrotechnischer Verein SEV,
- Fachgruppe für Elektronik und industrielle Informatik FAEL-STV und
- Management und Technologie Institut MTI.

Eine grosse Bedeutung für die Schweizer Industrie wird



Höchstgelegene netzgekoppelte Photovoltaik-Forschungsanlage auf dem Jungfraujoch